

## proiectul CHIOȘC în expoziție

Galeria VN, Zagreb | 17 noiembrie - 1 decembrie, 2009

curatori Vladimir US și Slobodne Veze

<http://www.oberliht.org.md/chiosc.html>

proiectul CHIOȘC este finanțat de Fundația Culturală Europeană <http://www.eurocult.org>

Michele BRESSAN [RO] / Nicoleta ESINENCU [MD] / Ion FISTICANU [MD] /  
Nicu ILFOVEANU [RO] / Tonka MALEKOVIĆ [HR] / Vlad NANCĂ [RO] / Mircea  
NICOLAE [RO] / Ștefan RUSU [MD]

În anul 2008 a început colaborarea între Asociația Slobodne Veze și Asociația Oberliht în cadrul unui proiect de intervenții artistice în spațiul public din Chișinău. Proiectul INTERVENȚIIL3 a implicat peste 30 participanți din câteva țări europene care au fost invitați să reflecte asupra proceselor ce influențează spațiul public al Chișinăului, structura vizuală a orașului, memoria și experiența vieții cotidiene a locuitorilor lui.

Colaborarea a continuat în 2009 când a fost lansat proiectul CHIOȘC, platformă publică de manifestare și punct de informare cultural. CHIOȘC-ul este reprezentat printr-o unitate arhitecturală de proporții mici cu denumirea de *APARTAMENT DESCHIS* realizată de Ștefan Rusu și instalată în centrul orașului Chișinău. În lipsa unui suport de dezvoltare instituțională pentru arta contemporană CHIOȘC-ul apare ca o reacție la un context foarte concret și în calitate de o alternativă la sistemul autosuficient și ideologizat al instituțiilor culturale existente.

În vara anului 2009 a fost lansat proiectul de reședințe artistice drept parte a proiectului CHIOȘC. Acest lucru a condus diverse modalități de cooperare și varietate de proiecte artistice colaborative. Primul artist care a luat parte la programul de reședințe a fost Tonka Maleković a cărei colaborare cu artistul moldovean Ion Fisticanu s-a regăsit în proiectul Posibilitatea orasului.

Reprezentând o platformă de auto-reprezentare oferită comunității locale, CHIOȘC-ul devine astfel un instrument politic, ce încurajează participarea civică într-o perspectivă în care auto-determinarea înseamnă să-ți recuperezi capacitatea autonomă sau colectivă de a-ți exprima dorințele în opoziție la un sistem ce se impune prin sancțiuni și se proliferază drept unul de control.

## CHIOSC project exhibition

Gallery VN, Zagreb | November 17 - December 1, 2009

exhibition curated by Vladimir US and Loose Associations

<http://www.oberliht.org.md/chiosc.html>

the CHIOȘC project is supported by the European Cultural Foundation <http://www.eurocult.org>

Michele BRESSAN [RO] / Nicoleta ESINENCU [MD] / Ion FISTICANU [MD] /  
Nicu ILFOVEANU [RO] / Tonka MALEKOVIĆ [HR] / Vlad NANCĂ [RO] / Mircea  
NICOLAE [RO] / Ștefan RUSU [MD]

In the beginning of 2008 the collaboration between Loose Associations/Slobodne veze and the Moldavian association Oberliht began. It was a project of artistic interventions in the public space of Chisinau, capital of the former Soviet Republic of Moldova. The project entitled INTERVENTIONS3 involved more than thirty participants from several European countries who were invited to reflect over the processes which have shaped Chisinau's public space, its visual structure, the memory and the everyday experience of its inhabitants.

The collaboration was continued in 2009 when the CHIOSC project, a platform for public participation and cultural production, was launched. CHIOSC is embodied in a small architectural unit entitled FLAT SPACE by Stefan Rusu, erected in the center of Chisinau. In view of the lack of institutional support for contemporary artistic expression, CHIOSC appears as a reaction to the given context and as an alternative to the existing selfsufficient, highly ideologized system of cultural institutions.

In the summer of 2009, the artist in residency project was initiated within the framework of the CHIOSC project. It led to many types of cooperation and a variety of collaborative artistic projects. The first artist to participate in CHIOSC's artist in residency program was Tonka Maleković, whose collaboration with the Moldavian artist Ion Fisticanu resulted in the project The possibility of the city.

Giving the local community a platform for self-representation, CHIOSC becomes a political instrument, enabling civil empowerment in a perspective in which self-determination means recovery of an autonomous, or collective, capacity to express desires, in opposition to a system that imposes and proliferates control and sanctions.

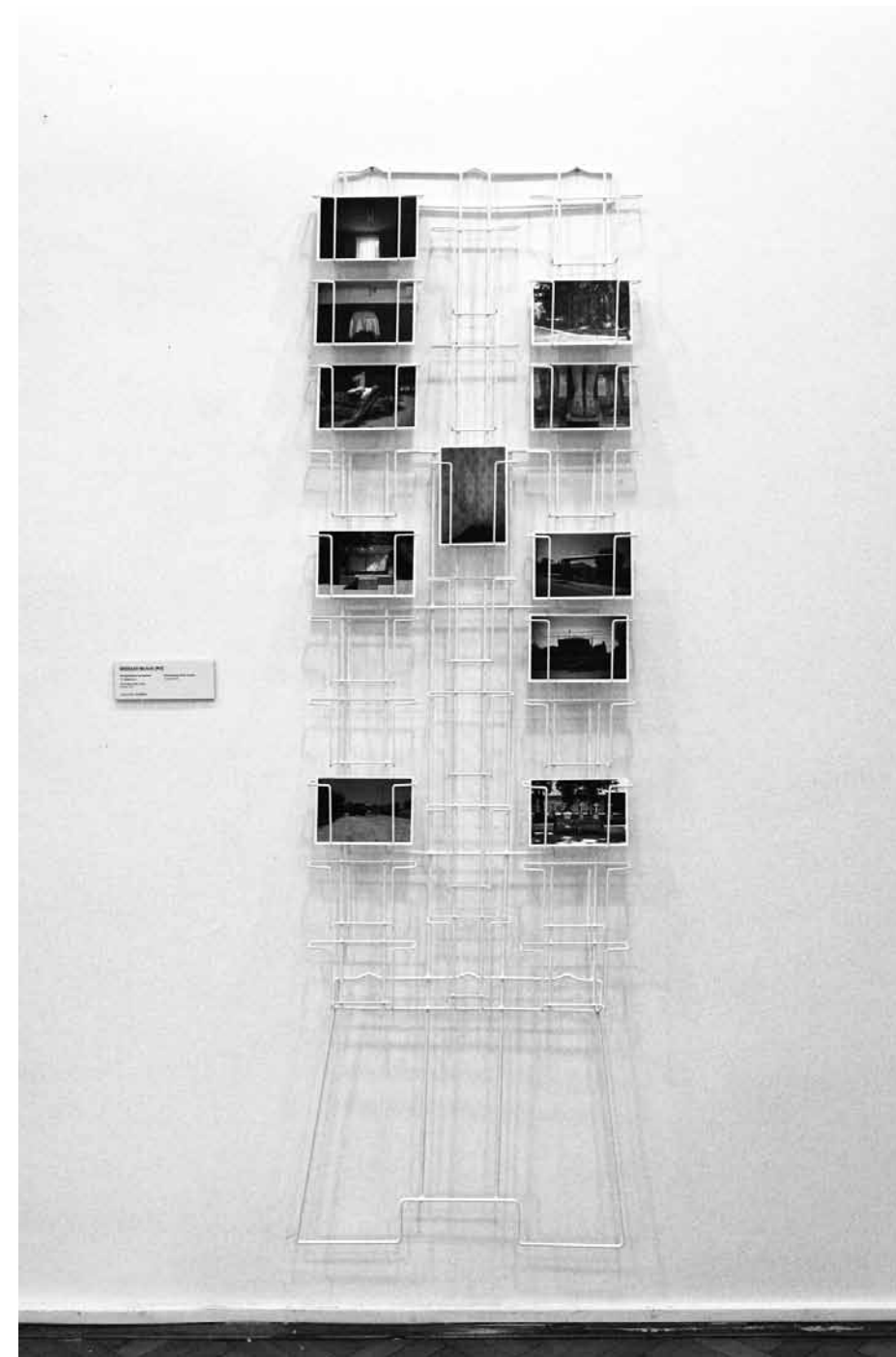


Ștefan RUSU, *APARTAMENT DESCHIS A* / proiectul CHIOȘC, instalație, Galeria VN, Zagreb 2009





Ștefan RUSU, *APARTAMENT DESCHIS A / CHIOȘC*, instalație, Galeria VN, Zagreb 2009



Michele BRESSAN, *Postcards from home / INTERVENȚII3*, Galeria VN, Zagreb 2009



Nicoleta ESINENCU, Vlad NANCĂ, Mircea NICOLAE, *Podul de flori / INTERVENȚII3*, Galeria VN, Zagreb 2009



*INTERVENȚII3 film*, Galeria VN, Zagreb 2009



Tonka MALEKOVIĆ și Ion FISTICANU, *Posibilitatea Orașului / CHIOȘC*, fotografie / documentare video a acțiunii, Galeria VN, Zagreb 2009



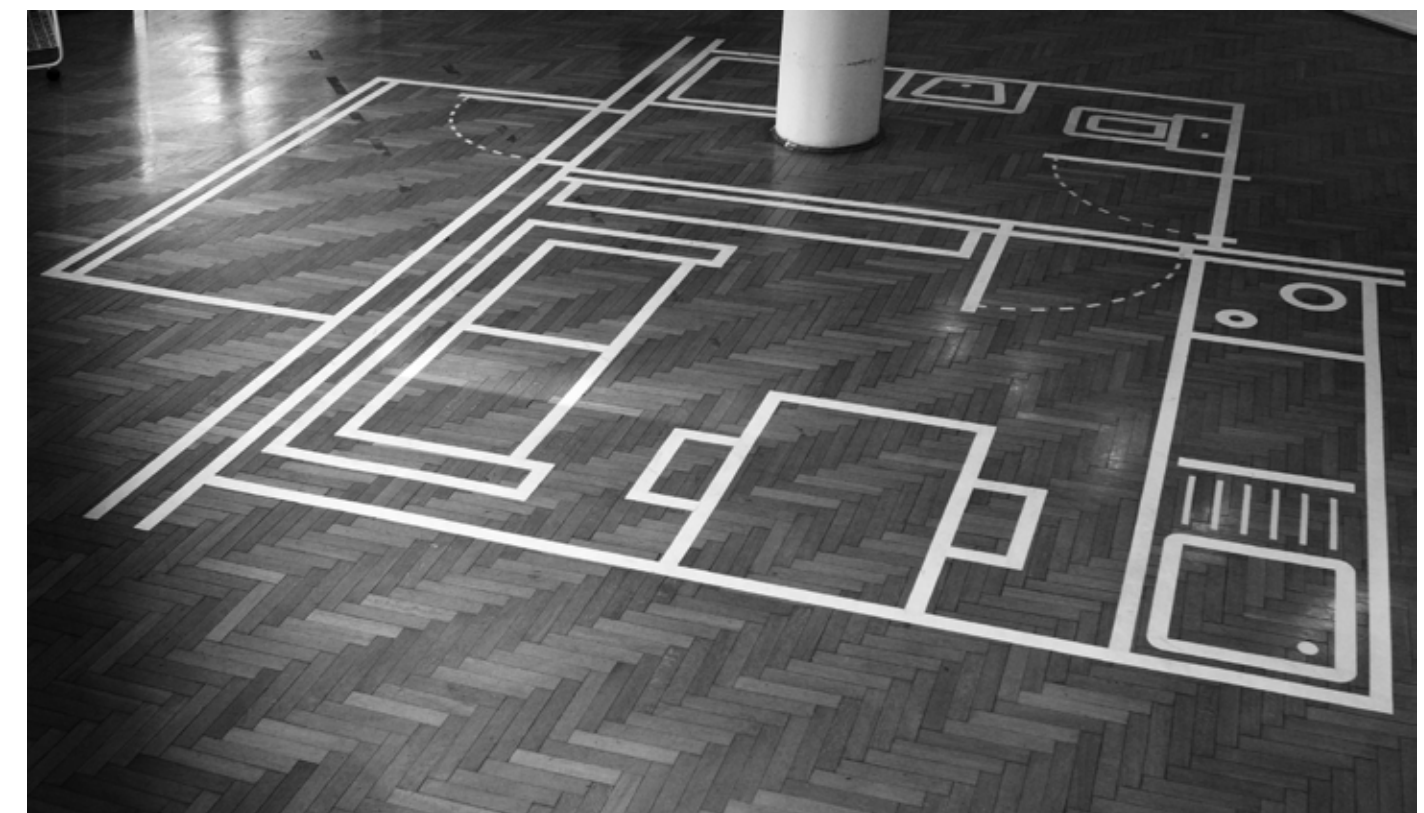
*Borș Party / CHIOȘC*, acțiune, Galeria VN, Zagreb 2009



*Punct de informare cultural / CHIOȘC*, instalație, Galeria VN, Zagreb 2009



Tonka MALEKOVIĆ și Ion FISTICANU, *Posibilitatea Orașului / CHIOȘC*, album foto, Galeria VN, Zagreb 2009



Ștefan RUSU, *APARTAMENT DESCHIS B / CHIOȘC*, intervenție, Galeria VN, Zagreb 2009



# # 1

## Revista la PLIC

este o publicație cu caracter interdisciplinar și experimental pronunțat, care își propune să reflecte tendințele artistice și literare ale tinerilor creatori.

La baza sa se află principiul partajării colective a cunoștințelor și experienței atât de semnificative pentru formarea unui discurs critic în sînul unui sistem corupt în plină expansiune.

Revista la PLIC stimulează comunicarea între diverse grupuri de creatori dar și între exponenți ai altor domenii, insistînd pe rolul și importanța artei, în calitate de ingredient activ, într-o societate multiculturală ce se confruntă cu provocările unei lumi din ce în ce mai globalizate.

Revista la PLIC nu este doar o publicație tipărită – ea se vrea un generator de evenimente în timp real capabile să producă schimbări semnificative în societate.

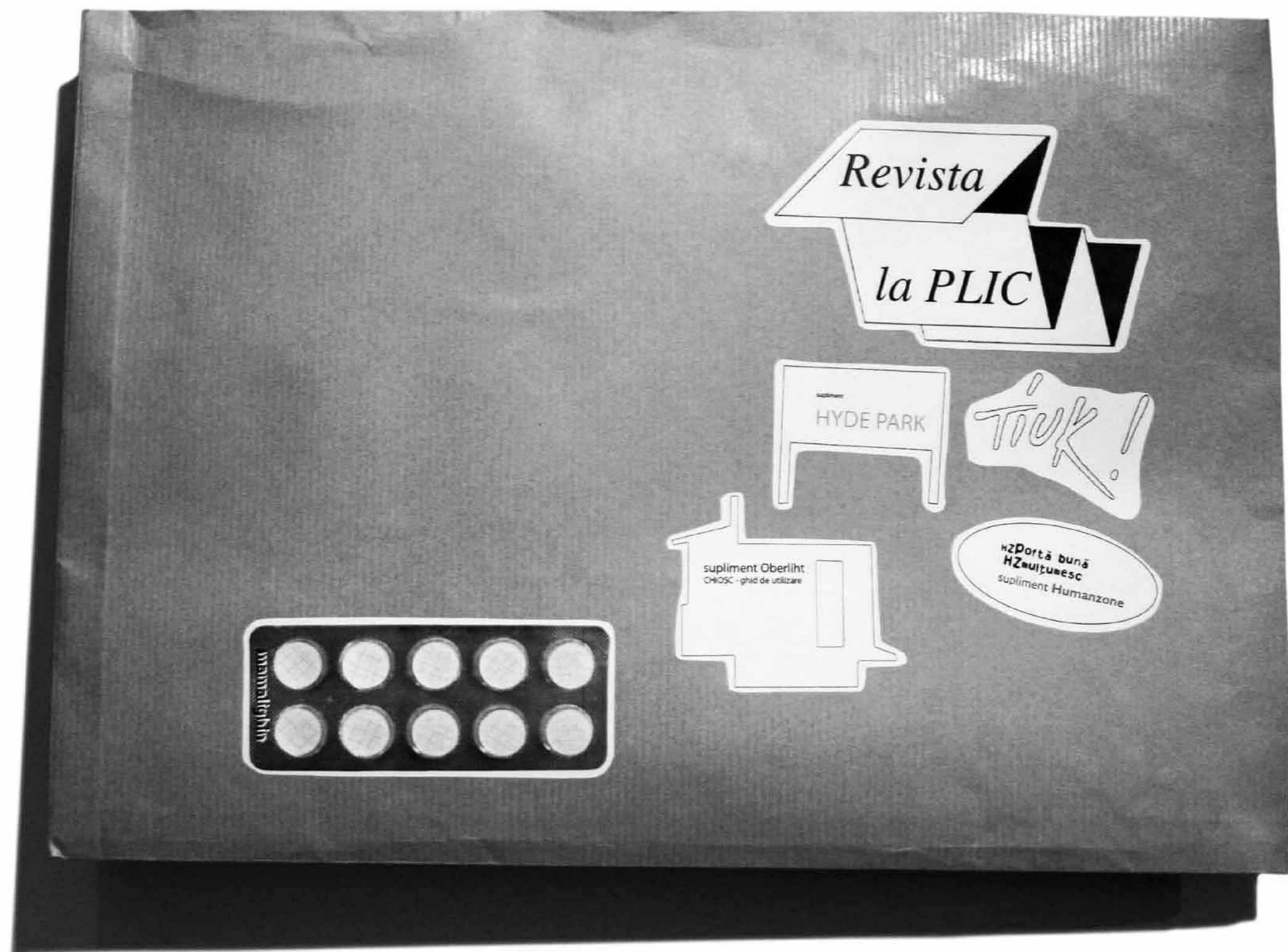
is a new interdisciplinary and experimental publication that aims to reflect the young artists' and writers' work and activity.

It is founded on the principle of sharing of valuable knowledge and experiences so much needed today for formation of a critical discourse inside of a corrupted system in expansion.

Revista la PLIC (the POSTBOX Magazine) encourages communication between artists, writers, musicians, architects etc. but also sociologists, historians, economists and other various groups, emphasizing the important role that art & culture, as *active ingredient*, has in a multicultural society entering a globalized world.

It is not just a printed publication, but real time event generator aiming to produce significant changes in society.

Vladimir US



Revista la PLIC #1, coperta